

---

# Le Paysage

---

[lepaysage@hotmail.ca](mailto:lepaysage@hotmail.ca)

**Septembre-Octobre 2021**

**VOLUME 25, numéro 4**

---

Dans ce numéro:

<b>Mot de l'équipe:</b>	<b>2</b>
<b>Espace Sophia</b>	<b>3</b>
<b>Mot de la mairesse</b>	<b>4</b>
<b>Au municipal</b>	<b>5</b>
<b>MRC de l'Érable</b>	<b>6</b>
<b>Partenaires 12-18</b>	<b>8</b>
<b>FADOQ</b>	<b>9</b>
<b>MRC de l'Érable</b>	<b>10</b>
<b>SSIRÉ</b>	<b>12</b>
<b>Chronique de lecture</b>	<b>14</b>
<b>Babillard</b>	<b>15</b>
<b>Services locaux</b>	<b>16</b>

---

**Prochaine date de tombée:**

**15 novembre 2021**

Chers lecteurs et lectrices,

Nous aimerions dédier cette édition du journal aux gens qui ont eut à coeur d'embellir et de faire rayonner notre village de diverses façons au cours des derniers mois. À commencer par les bénévoles des loisirs qui font bouger nos jeunes et moins jeunes avec le soccer et la balle donnée. L'ambiance qui règne lors des matchs et des tournois est unique en son genre, et ces évènements ont apporté un élan de normalité dans la vie de plusieurs.

Il y a aussi les gens qui prennent le temps de créer de beaux aménagements sur leur terrain. La beauté et l'unicité de notre municipalité n'est pas le fruit du hasard, mais bien le résultat d'heures passées à jardiner, construire, et entretenir leur espace de vie pour leur propre plaisir, mais aussi pour le bonheur des passants.

Finalement, nous ne pourrions passer sous le silence le départ imminent de notre mairesse des 8 dernières années. Grâce à ton dévouement pour Sainte-Sophie d'Halifax, pour Espace Sophia, et pour nous tous citoyens tu as fait rayonner le village bien au-delà de son territoire. Merci Marie-Claude !

## *L'équipe du Paysage*





## Marché de Sainte-Sophie-d'Halifax

Cette année encore, Espace Sophia fait parti de la Balade Gourmande.

Visitez les lieux, profitez de la terrasse et rencontrez-y des producteurs-transformateurs et des artisans, dont : fromages, légumes, fines herbes, ail et bien d'autres.

Suivez le circuit JAUNE de la Balade Gourmande

2 et 3 octobre; 9 et 10 octobre.

## Les visites guidées du parc éolien de l'Érable

SOYEZ DANS LE VENT!

Prochaine visite:  
10 octobre 2021, 13h30

Pour réservations :  
ESPACE SOPHIA  
20, rue de l'Église, Sainte-Sophie-d'Halifax  
819 998-0759



## HALLOWEEN

Dès le début octobre, vous pourrez remarquer des choses étranges aux abords d'Espace Sophia. Osez-vous vous approcher et même y mettre les pieds?

Nous travaillons fort pour vous offrir un évènement unique cette année. Surveillez nos annonces pour plus de détails.



## Mot de la mairesse, mon dernier

Après 8 ans à titre de première femme à la mairie de notre merveilleux village, et 4 ans comme conseillère municipale, voici venu le moment de tirer ma révérence. Je suis sereine avec ma décision de quitter, surtout du fait que la candidature de Christian Daigle à la mairie me réjouit grandement.

Il m'est difficile de dire : « mission accomplie » car il reste plusieurs dossiers non-résolus. On n'a qu'à penser au projet de réfection de l'aqueduc-égout, le sentier pédestre à l'ouest du terrain de balle, l'internet par fibre optique, le développement domiciliaire et de récents projets qui seront nécessaires et pertinents pour notre village dont la relocalisation de certains bâtiments municipaux à l'entrée du village.

Bien que j'aie quelques déceptions sur la lenteur de l'avancement de certains dossiers, je suis très fière de tout le travail accompli et de toutes les subventions reçues comme pour le terrain de balle, la salle communautaire, les chemins ou pour le projet de l'Espace Sophia. On a suivi le plan de départ de gérer le projet étape par étape, selon les subventions disponibles. Une gestion lente pour aboutir à ce fabuleux projet que je souhaite encore voir prendre de l'ampleur. Merci à toutes les personnes qui y ont cru et à toutes les personnes qui s'y sont impliqués et qui y croient toujours.

La gestion des ressources humaines a été exigeante dans certains cas mais de manière générale, nous avons eu des personnes de grandes qualités qui ont fait avancer notre municipalité autant à la voirie qu'à la direction générale. J'ai été soutenu par des directrices générales professionnelles, merci à Suzanne Savage, Martine Bernier et, actuellement, Julie Paris. J'invite tous les citoyens à toujours être courtois et reconnaissants auprès de ces précieuses personnes qui travaillent au service citoyen.

Sur le plan financier, je suis très confortable avec la situation dans laquelle je laisse la municipalité. En 2014, nous avions un excédent cumulé de 349 433\$, en 2020, il s'élevait à 512 571\$. Le budget est passé d'un montant de 1 117 655\$ à 2 111 110\$. La municipalité a fait des emprunts pertinents par opportunité. Nous avons ainsi bénéficié d'importantes subventions pour l'amélioration de certains infrastructures routières ou d'achat d'équipement de voirie.

J'ai participé avec bonheur à la mise en place du premier service de garde municipal ainsi qu'au premier camp de jour estival, à la récupération des sacs d'ensilage et de la tubulure des érablières, à la réfection complète du pont-couvert, à l'achat de l'église, à l'appellation du pont Roland-Prince et du parc Réal-Beaudoin, au paiement des taxes par internet et par versements multiples, à l'entente en loisirs avec la ville de Plessisville, la planification stratégique et le nouveau slogan de la municipalité : Sainte-Sophie-d'Halifax, riche de ses horizons.

En terminant, tout ce travail, je ne l'ai pas fait seule. J'ai été motivée par l'implication citoyenne de tant de gens aux comités de Casa Sophia, de la Fadoq, des loisirs, de la fête au village et de la fête de Noël pour les enfants. Enfin, j'ai été bien entourée pour faire avancer notre municipalité par la collaboration de gens de cœur, qui ont toujours mis l'intérêt du bien commun en priorité, je remercie sincèrement Jean Goulet, Manon Lambert, Sylvain Laganière, Normand Provencher, Christian Daigle, Laurence A. Lavigne, Serge Breton et Jean Levasseur.

Maintenant, je vous remercie tous, citoyens et citoyennes de Sainte-Sophie-d'Halifax, pour la confiance que vous m'avez accordée au cours de ces 8 années. Nous sommes des halifaxois et halifaxoises ouverts, généreux, simples et impliqués auxquels je suis fière d'appartenir. Au plaisir de se croiser.



*Marie-Claude Chouinard*

Pour communiquer avec nous



[chouinardmarieclaud@gmail.com](mailto:chouinardmarieclaud@gmail.com)



819-362-2225



municipalitedesaintesophiedhalifax

[www.saintesophiedhalifax.com](http://www.saintesophiedhalifax.com)

Pour plus d'informations officielles, consultez les procès-verbaux des séances du conseil qui se trouvent sur notre site WEB dès qu'ils ont été entérinés.

---

**P O N T R O L A N D - P R I N C E**

---

« Le 14 août dernier, les enfants de Roland Prince et Annette Vigneault ont procédé à une célébration familiale du Pont Roland Prince. Les petits enfants et arrières petits-enfants ont profité pendant plusieurs heures de la température chaude de la rivière Bulstrode. Champagne, amour et plaisir était au rendez vous.

Nous désirons remercier sincèrement la municipalité de Ste-Sophie d'Halifax d'avoir rendu possible de nommer le pont du rang 13 en l'honneur de notre patriarche. »



## Le nouveau directeur de la MRC de L'Érable souhaite bâtir une vision englobante du développement du territoire

Plessisville, le 27 septembre 2021. - Raphaël Teyssier, en poste à la direction générale de la MRC de L'Érable depuis le 23 août, envisage les premiers mois de son mandat comme un grand défi à relever, mais il se dit bien entouré, confiant et déterminé à travailler de pair avec le conseil et le personnel pour bâtir une vision de la région à long terme qui répondra aux enjeux du territoire. À court terme, il s'attaquera à cinq priorités.

« Les cinq premières semaines m'ont permis de m'approprier les dossiers en cours et d'avoir une vue d'ensemble assez complète, de cibler des priorités tout en établissant une bonne communication interne avec les employés et les municipalités », a expliqué le directeur général de la MRC de L'Érable, Raphaël Teyssier.



### Cinq priorités à traiter rapidement

Parmi les priorités auxquelles il donnera suite rapidement se trouvent la poursuite du projet de relocalisation du nouveau centre administratif, la mise en place du nouveau guichet Accès entreprise Québec pour épauler davantage les entrepreneurs, la poursuite d'une démarche dans le cadre du Fonds régions et ruralité visant à doter le territoire d'une signature distinctive dans un secteur en particulier, la réorganisation administrative de certains départements en plus de la préparation du budget 2022 qui occupera toute l'équipe de l'administration au cours des prochaines semaines.

Le fait d'avoir une vue d'ensemble du territoire, de ses acteurs et de ses défis constitue un précieux atout, voire un privilège, qu'il souhaite mettre à profit de toute la communauté.

### Un nouveau conseil des maires, dès 2022, guidera les actions futures

« Je constate que les différents acteurs sont conscients des principaux enjeux du territoire et sont déjà ouverts aux solutions pour relever les défis actuels et à venir. Il s'agit maintenant de définir tous ensemble – et c'est par ailleurs le rôle de la MRC – le fil conducteur qui arrimera nos réflexions et le choix de nos actions prioritaires pour les années à venir », a mentionné le nouveau directeur.

Il cite notamment la question de la rareté de main-d'œuvre, qui est sur toutes les lèvres et qui pose un réel frein à la croissance des entreprises, le manque de logements pour les nouveaux arrivants et la volonté des municipalités de poursuivre leur développement et de maintenir la qualité de vie, tout en répondant aux objectifs d'un développement durable. Le nouveau directeur compte d'ailleurs sur l'année 2022, dans un contexte où plusieurs nouveaux élus se joindront au conseil des maires, pour asseoir les réflexions qui guideront les actions futures de la MRC.

### Un rôle stimulant

Celui qui avait occupé des postes stratégiques au sein même de la MRC de L'Érable pendant sept ans, avant de faire le saut à la direction de la MRC Val-Saint-François au cours des deux dernières années, a rapidement retrouvé ses repères dans L'Érable. L'ancien employé de la MRC de L'Érable ne s'était jamais réellement éloigné de l'ADN de la MRC, la créativité, et apprécie renouer avec un milieu où l'on trouve une solidarité hors du commun entre les différents acteurs du territoire.

Il décrit d'ailleurs son rôle comme nécessitant beaucoup de réflexions et de stratégies, un rôle qui le stimule au plus haut point.

# L'Érable

## TOURISME CULTURE

DANS L'ÉRABLE, ON CULTIVE VOTRE GOÛT DE L'IMAGINAIRE

**Plessisville, le 8 septembre 2021** – À l'aube de la saison automnale, l'équipe Tourisme & Culture de la MRC de L'Érable peut enfin dire mission accomplie avec le lancement tant attendu d'une vidéo identitaire touristique et culturelle. Résultant d'un travail de longue haleine et ayant mis à profit l'expertise de plusieurs acteurs régionaux, cette toute nouvelle vidéo transportera ses spectateurs à travers une histoire tout aussi colorée que captivante. «

Renforcer l'identité territoriale de la région de L'Érable et concerter des partenaires touristiques et culturels, tels étaient les principaux objectifs de ce projet mobilisateur. Nous nous étions donnés comme mission de mettre en valeur la culture et les attraits touristiques du territoire et nous sommes bien heureux du résultat. », a souligné Marie-Aube Laniel, directrice au tourisme et à la culture à la MRC de L'Érable.

*On cultive votre goût de l'imaginaire...*

*Ici, le rêve commence. Une jeune femme pensive s'évade de son quotidien urbain et se propulse dans la région de L'Érable, au Centre-du-Québec. On y découvre des trésors cachés, sur un fond de liberté et de fantaisie. Dans un décor automnal, la jeune femme elle-même devient de plus en plus colorée au fil des secondes et plonge dans la découverte de ce nouvel univers.*

« Nous avons eu la chance de travailler avec la cinéaste et photographe Isabelle de Blois afin de réaliser cette vidéo. La participation de plusieurs partenaires fut nécessaire afin de pouvoir attacher toutes les ficelles du scénario imaginé par Mme de Blois et par l'équipe de la MRC. Nous remercions d'ailleurs Andréanne Fortin et Rosemary Gagné pour leur performance artistique, le Musée du Bronze d'Inverness pour les œuvres de bronze et M. Roch Bergeron pour le prêt des toiles de DaLou. Le résultat est exceptionnel et il nous fait voir d'un œil tout à fait différent ce que L'Érable a à offrir. », a mentionné Isabelle Hallé, conseillère en promotion du territoire à la MRC de L'Érable.

Pour en faire profiter le plus de gens possible, une campagne promotionnelle débutera au cours des prochains jours, principalement sur YouTube et Facebook. Les curieux peuvent également se rendre sur la page d'accueil du site [Web regiondelerable.ca](http://Web.regiondelerable.ca) afin de visionner la vidéo.

Ce projet de vidéo identitaire a été réalisé grâce au soutien financier du gouvernement du Québec et de la MRC de L'Érable dans le cadre de l'Entente de développement culturel, ainsi qu'au soutien du Fonds d'appui au rayonnement des régions du Centre-du-Québec. De plus, l'équipe Tourisme & Culture de la MRC a pu compter sur l'importante collaboration du Club de golf Laurier, du Manoir du lac William, du parc régional des GrandesCoulées, du Verger des Bois-Francis et d'Atocas Somerset SENC.

Source: Isabelle Hallé



<https://www.youtube.com/watch?v=XOHPDu1V2U0>



## C'est déjà la rentrée!

Nos bons jeunes sont de retour sur les bancs d'école ! Certains ont fait leur entrée au secondaire, d'autres continuent leur cheminement au secondaire tandis que certains se dirigent vers le monde du travail ou choisissent de faire des études collégiales.

Pour certains jeunes, la croisée des chemins est arrivée. Ils devront continuer leur chemin avec le bagage acquis lors de leur passage chez Partenaires 12-18. Ce sont les bases de leur nouvelle vie d'adulte et nous sommes fiers d'en avoir fait partie.

Nos intervenants sont désormais en mode recrutement et sont heureux de compter de nouveaux membres dans leurs comités jeunesse afin de continuer à partager leur présence, leur écoute et leurs sourires avec nos bons jeunes.

Bonne rentrée à chacune et chacun et à leurs parents !

## B A B I L L A R D

 <p><b>MAISON CRÉATIVE &amp; RURALE ARMAND- VAILLANCOURT</b></p>	<p><b>DU 24 SEPTEMBRE AU 24 OCTOBRE 2021</b></p> <p><b>CARREFOUR DE L'ÉRABLE</b> Hall d'entrée 1280, avenue Trudelle, Plessisville</p>
<p><b>EXPOSITION COLLECTIVE</b></p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ <b>Céline Goulet</b> <i>Artiste peintre</i></li> <li>▶ <b>Céline Legault</b> <i>Artiste multidisciplinaire</i></li> <li>▶ <b>Claire Beaudoin</b> <i>Artiste peintre</i></li> <li>▶ <b>Clémence B. Moore</b> <i>Artiste peintre</i></li> <li>▶ <b>Elisabeth Marcoux</b> <i>Photographe</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ <b>Isabelle de Blois</b> <i>Photographe</i></li> <li>▶ <b>Karolle Grondin</b> <i>Artiste multidisciplinaire</i></li> <li>▶ <b>Marcel Bourgeault</b> <i>Artiste pyrograveur</i></li> <li>▶ <b>Philippe Boite</b> <i>Photographe</i></li> <li>▶ <b>Richard Boutin</b> <i>Artiste peintre</i></li> </ul>
<p>  <b>Une invitation de L'Érable Tourisme et Culture</b>                  Pour informations: 819 621-1333, poste 1285             </p>	





**Bonjour à tous,**

Après plus de 18 mois d'inactivités du Club en raison de la pandémie mondiale, les activités reprennent graduellement au grand bonheur de tous mais nous devons continuer de suivre les consignes de la santé publique.

L'assemblée générale des membres de la FADOQ de Sainte-Sophie a eu lieu le **mercredi le 15 septembre**. Ainsi, 25 membres étaient présents pour le souper préparé par le Traiteur Mijotry de Josée Drolet, l'assemblée générale a débuté à 19 heures. Notre présidente Berthe St-Onge a fait le bilan des activités réalisées au cours de l'année et notre trésorière Ghislaine Lamontagne présentait le bilan financier. Comme il n'y avait pas eu d'assemblée générale en 2020, tous les postes étaient en fin de mandat. Il y a eu une période de mise en candidature, Berthe St-Onge, Ghislaine Lamontagne et Angèle Bergeron ont accepté de reprendre un autre mandat. Asha McDavid a accepté un mandat d'administratrice en août 2020 pour succéder à Paula Vachon et elle a accepté un autre mandat. Sylvie Bouffard a aussi accepté un mandat et ce sera à titre de vice-présidente. Il y a aussi deux postes vacants. Merci à Paula Vachon et Marthe Roger pour leurs mandats comme administratrices pour les deux dernières années. Merci à tous de l'implication et bienvenue à Sylvie Bouffard au niveau du conseil d'administration.

À noter qu'il y a reprise des parties de cartes entre amis au centre communautaire et ce sera les **vendredis après-midi à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2021**. Bienvenue à tous.

En **septembre**, lors du renouvellement des cartes de membre de la FADOQ, vous pourrez renouveler pour vingt-quatre mois au coût de 45\$ ou pour une durée de douze mois au coût de 25\$, selon votre choix. Un de nos membres vous contactera. Il est important de renouveler votre adhésion pour conserver les rabais et privilèges que la carte permet. Également, nous sommes toujours en période de recrutement de nouveaux membres. N'hésitez pas à nous contacter.

Aucune décision n'est prise actuellement concernant le repas à l'occasion du temps des fêtes. Nous vous aviserons dès que possible si les mesures sanitaires le permettent,

Nous vous souhaitons un bel automne, de belles rencontres familiales et entres amis, et nous espérons vous rencontrer lors de nos activités.

*Berthe St-Onge*, présidente  
*Sylvie Bouffard*, vice-présidente  
*Ghislaine Lamontagne*, trésorière  
*Angèle Bergeron*, secrétaire  
*Asha McDavid*, administratrice



## Les municipalités de L'Érable, soucieuses des impacts des changements climatiques sur leur territoire

*Plessisville, le 2 juillet 2021.* – Le 18 mai dernier, la MRC de L'Érable lançait une démarche importante qui permettra d'évaluer les impacts et les risques des changements climatiques pour son territoire. Le chantier du plan d'adaptation, dont l'échéance est fixée au mois de janvier 2023, viendra identifier les vulnérabilités du territoire et les risques reliés aux changements climatiques. Ce projet permettra de développer un plan d'action général à l'échelle de la MRC et des actions spécifiques pour chacune des municipalités.

Le projet s'élevant à 135 000 \$ sera financé à 55 % par le Programme de soutien à l'intégration de l'adaptation aux changements climatiques à la planification municipale du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation et du ministère de la Sécurité publique. Ce programme répond aux objectifs du Plan pour une économie verte 2030. L'initiative s'échelonnait sur 20 mois. Elle consiste essentiellement à dresser un plan d'adaptation aux changements climatiques, d'abord pour le territoire de la MRC de L'Érable, mais surtout des mesures d'adaptation spécifiques pour chacune des 11 municipalités. Grâce aux données récoltées, au portrait qui sera dressé ainsi qu'à l'analyse de vulnérabilité réalisée, la démarche permettra à la MRC et aux municipalités de planifier des mesures d'adaptation qui s'appliqueront dans les différentes sphères d'activités. L'amélioration de la qualité de vie des citoyens demeure un objectif ultime.

Pour y arriver, les firmes retenues, CCG et Votepour.ca, solliciteront l'apport d'un comité de suivi formé de divers représentants des municipalités et de la MRC dont l'expertise et l'expérience terrain sauront enrichir et bénéficier aux différentes étapes de la démarche.

L'équipe de Votepour.ca ira à la rencontre des citoyens au cours de l'été pour comprendre leurs réalités face aux changements climatiques. Les membres de Votepour.ca faciliteront l'échange d'information, la sensibilisation et collecteront des données pour mieux favoriser la compréhension des citoyens sur les mesures d'adaptation aux changements climatiques.

« L'importance d'entendre et de faire interagir les citoyens et les acteurs clé du milieu sur les enjeux climatiques était une condition préalable identifiée par les élus. Les citoyens représentent des partenaires incontournables pour la réussite des travaux », explique Mario Fortin, préfet de la MRC de L'Érable et maire de la Ville de Plessisville.

« Le fait de s'unir pour réaliser une telle démarche augmente la capacité d'agir des plus petites localités qui auraient difficilement pu faire cavalier seul. Comme certaines problématiques peuvent être similaires à plus d'une municipalité, les résultats seront solidifiés en travaillant de concert », ajoute Ézéchiél Simoneau, conseiller en développement durable à la MRC.

« Entreprendre un plan d'adaptation et une analyse de vulnérabilité pour son territoire avec ses partenaires demeure un grand chantier. Une volonté des élus de la MRC de L'Érable de bien comprendre et de faire le maximum pour atténuer les impacts des changements climatiques a été clairement exprimée à la table du conseil des maires », précise M. Fortin.



« Je suis très fière que notre gouvernement soutienne des municipalités dans les régions du Québec afin qu'elles puissent s'adapter aux nouvelles réalités climatiques. Grâce à une meilleure connaissance du territoire, les Québécoises et les Québécois seront mieux préparés et mieux outillés pour y faire face. Ce projet rassembleur permettra d'ailleurs aux élus de la MRC de L'Érable de prendre des décisions plus éclairées, et ce, au bénéfice des citoyennes et des citoyens », a souligné la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation, M<sup>me</sup> Andrée Laforest.

« Il est essentiel que les municipalités et les MRC se dotent des meilleurs outils possible et d'une démarche de gestion des risques efficace. L'aide financière accordée leur permettra de bien planifier leurs actions et de développer une culture d'adaptation aux changements climatiques », a conclu la vice-première ministre, ministre de la Sécurité publique et ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale, M<sup>me</sup> Geneviève Guilbault.

Les premières réflexions sur le sujet ont d'ailleurs pris naissance dans le cadre du Forum du développement durable tenu à Victoriaville en septembre 2019 alors que les représentants de L'Érable, Gilles Fortier, Yannick Faucher et Ézéchiél Simoneau, avaient formulé la préoccupation suivante aux spécialistes présents : *Comment peut-on intervenir pour limiter les impacts des changements climatiques sur notre territoire considérant nos champs de compétences et responsabilités vis-à-vis les municipalités?*

L'Érable demeure parmi les premières MRC à poursuivre une telle démarche à l'échelle d'un territoire, la majorité des démarches similaires ayant été menées jusqu'ici dans des villes d'une certaine taille.

B A B I L L A R D



**LES MUFFINS ORAPÉ  
SONT DE RETOUR**

**LES MARDIS  
MERCREDIS  
ET JEUDIS  
DÈS 10 H**



1570 ROUSSEAU À PLESSISVILLE. OUVERT DE 9 H À 16 H 30



**POURQUOI VOUS DEVEZ MONTRER  
VOTRE PERMIS DE CONDUIRE  
LORSQUE VOUS DONNEZ VOS ARTICLES  
AU DÉBARCADÈRE ?**



- Pour valider la provenance.
- Pour compiler les statistiques.
- Pour informer votre municipalité partenaire qui finance ce service.

**SOYEZ PRÊTS À MONTRER  
VOTRE PERMIS DE CONDUIRE  
À VOTRE ARRIVÉE.  
MERCI !**

**ORAPE.ORG**  
819 362-0001  
ORAPE





## Service de Sécurité Incendie Régional de l'Érable

### Chronique automne 2021

Déjà le mois de septembre, l'automne est à nos portes. Dans un souci de vous offrir un bon service et surtout afin d'éviter que la brigade du SSIRÉ soit appelée chez vous, voici quelques petits conseils de prévention pour le ménage extérieur de vos terrains et le chauffage de vos maisons.

Ménage extérieur : Pour vous débarrasser des feuilles mortes et des petites branches qui se sont accumulées sur vos terrains, la solution à privilégier est le compostage. Pour ceux d'entre vous qui désirent les brûler :

- 1- Premièrement, il ne faut surtout pas oublier de **faire la demande d'un permis de feu à ciel ouvert**. Ce permis n'est pas obligatoire seulement si vous brûlez vos feuilles et vos branches, en petite quantité, dans un poêle/foyer avec grillage pare-étincelles. Ce poêle/foyer doit se trouver à au moins 2m (6pieds) de tout bâtiment ou structure (patio, clôture, etc.).
- 2- Deuxièmement, pour le feu à ciel ouvert (en tas) brûlez à une distance sécuritaire pour éviter la propagation des flammes aux bâtiments et à la forêt. Le feu ne doit pas être allumé si le vent dépasse 20km/h et/ou pendant une période de plusieurs jours sans pluie.
- 3- Troisièmement, prévoir un boyau d'arrosage de jardin ou un extincteur pour pouvoir contrôler votre feu. Restez en tout temps près de votre feu. Petit conseil commencez avec un petit tas.

Chauffage intérieur : Avant d'allumer les thermostats, prenez le temps de passer un petit coup d'aspirateur sur vos appareils de chauffage pour éliminer toute accumulation de poussière. Par la suite, assurez-vous bien qu'il n'y ait pas de meuble ou de tissu, comme les rideaux, qui touchent directement l'appareil de chauffage. Une distance de 10 centimètres est obligatoire entre l'appareil ou la plinthe et tout objet pour que le chauffage se fasse de façon sécuritaire.

Pour ceux qui chauffent au gaz ou à l'huile, une inspection des systèmes de chauffage est fortement recommandée (conduit, brûleur, cheminée, etc.), pour bien s'assurer du bon fonctionnement des composantes du système et que le chauffage soit fait de façon sécuritaire tout au long de la saison froide.

Pour le chauffage au bois, un ramonage de la cheminée et des conduits d'évacuation pour éliminer toute accumulation de crésote doit être fait annuellement pour éviter les feux de cheminée. Faites une inspection de l'extérieur de la cheminée, assurez-vous que tous les joints des tuyaux sont bien vissés. Vérifiez aussi le poêle pour vous assurer qu'il est exempt de fissure. Finalement, le bois que vous brûlez a aussi son importance. Le bois doit être du bois franc et bien sec. Du bois de mauvaise qualité et qui n'est pas bien sec ou des retailles de bois avec de la peinture vont causer une accumulation rapide de crésote dans la cheminée. Celui-ci risque fortement de s'enflammer à l'intérieur de la cheminée. Pour allumer votre feu, n'utiliser jamais de liquide accélérateur, il faut toujours utiliser un peu de papier et du petit bois sec pour l'allumage.

**Une chose est primordiale pour tout chauffage à combustion** : faire l'acquisition et l'installation d'un avertisseur de CO (monoxyde de carbone). Cet avertisseur pourrait faire la différence entre une intoxication pouvant causer la mort et une évacuation rapide des lieux sans aucune conséquence grave. L'avertisseur de CO est efficace pour détecter une fuite émanant d'un système à l'huile, au gaz, au propane et pour ceux qui chauffent au bois.

## IMPORTANT

En cas de feu de cheminée :

- Fermer la clé, si c'est possible
- Sortir de la maison
- Aller chez un voisin et contacter le 9-1-1.

Sur ces bons conseils, l'équipe du Service de Sécurité Incendie Régional de l'Érable vous souhaite un très bel automne. Si vous avez des questions sur tout ce qui concerne la prévention et la sécurité dans votre maison n'hésitez pas à communiquer avec nous, il nous fera un grand plaisir de répondre à vos questions. Et si vous passez près de la caserne avec vos enfants et que nos portes sont ouvertes, venez nous dire un petit bonjour, ça nous fait toujours plaisir de discuter avec vous et vos enfants.

Pour toute information en matière de prévention des incendies, communiquer avec M. Jean-Marc Boucher, préventionniste au SSIRÉ, au 819 362-2333, poste 1254.



---

## B A B I L L A R D

### VACCINATION CONTRE LA GRIPPE SAISONNIÈRE

Quand? **vendredi le 26 novembre 2021 de 8 heures à 16 heures** au centre communautaire de Sainte-Sophie sur réservations seulement.

—> vous **devez** prendre rendez-vous, à partir du **12 octobre à 8h** <—

Vous devez prendre votre rendez-vous sur Internet à l'adresse du ciusssmcq.

[www.ciusssmcq.qc.ca/vaccination](http://www.ciusssmcq.qc.ca/vaccination)

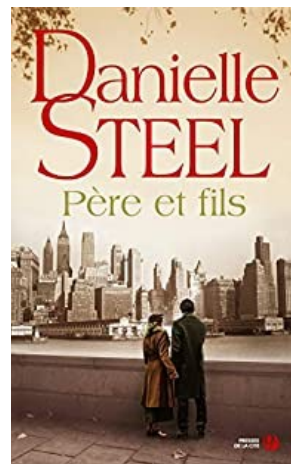
Vous aurez le choix du territoire, des dates et des heures disponibles. C'est facile et rapide.



## Père et fils

Danielle Steel  
ed. Les presses de la cité

Les Américains marchent sur l'Allemagne, sauvant Jacob et Emmanuelle d'un funeste destin au camp de Buchenwald. Ensemble, ils décident de tenter leur chance à New York, où l'amitié qui les unit se mue bientôt en amour. Des années plus tard, au prix d'un travail acharné, Jacob a fait fortune dans le diamant et a enfin mis les siens à l'abri. Il a aussi tenu à transmettre à son fils, Max, les valeurs qui lui tiennent à cœur. Ce dernier, diplômé de Harvard, est promis à un brillant avenir. Il choisit la femme parfaite avec qui fonder la famille idéale et accompagner sa réussite. Mais le succès a un goût amer et Max devra faire preuve de persévérance pour accepter son héritage et marcher dans les pas de son père...



Un roman historique qui change des habituelles romans de Danielle Steel... Dans ce roman, on voyage au travers de 60 ans d'histoire. On suit d'abord la sortie du camp de Bunchewald, au travers des yeux de Jacob et Emmanuelle. Ils vont décider de se marier afin de s'expatrier aux États-Unis, à New York exactement. Les deux personnages sont complètement différents, on voit donc deux points de vue totalement opposés. D'une part, Jacob a plein d'ambition. Il veut laisser son passé derrière lui afin de reconstruire sa vie à New York, là où personne ne pourrait les arrêter. Emmanuelle, quant à elle, est constamment sur ses gardes. Elle a peur de tout perdre, ce qui peut se comprendre. Ensuite, on suit la naissance de Max, puis sa vie de jeune adulte. Il va voyager pour essayer de comprendre son histoire, et ces moments sont très touchants. Puis, après avoir été diplômé de Harvard, il décroche un job et se marie avec une femme "parfaite". Cependant, malgré un schéma de vie qui peut paraître idyllique, on se rend compte que le bonheur ne s'achète pas.

J'ai aimé ce roman. Bonne lecture,

*Colette Marcoux.*

## B A B I L L A R D

**suicide.ca**  
aider • informer • prévenir

**Clavardez avec un intervenant, en tout temps.**

24/7

Une initiative de

**AQPS** Association québécoise de prévention du suicide

**je me présente!**  
ÉLECTIONS MUNICIPALES 2021

<https://www.electionsmunicipales.gouv.qc.ca/je-me-presente/>

**MAISON  
CREATIVE &  
RURALE  
ARMAND-  
VAILLANCOURT**

**DU 12 AOÛT AU 24  
OCTOBRE 2021**

**GALERIE D'ART DU  
CARREFOUR DE L'ÉRABLE**  
1280, avenue Trudelle,  
Plessisville

**HORAIRE**  
regiondelerable.ca/horaire

**EXPOSITION 1001 FLEURS**



**MIMI VERRO**  
artiste



**L'Érable**  
TOURISME & CULTURE

Culture  
44 Communications  
Québec

Une invitation de L'Érable Tourisme et Culture  
Pour informations : 819 621-3333 poste 1265



Du 18 au 21 octobre 2021

**INSCRIPTIONS DU  
CENTRE AQUATIQUE  
RÉGIONAL DE L'ÉRABLE**

Visitez le [www.jeminscrismaintenant.com/care65](http://www.jeminscrismaintenant.com/care65)  
pour vous inscrire.

**POUR PLUS D'INFORMATIONS ET POUR  
CONNAÎTRE L'HORAIRE, VISITEZ LE  
[WWW.CARE65.NET](http://WWW.CARE65.NET)**

**PROCHAINS BAINS LIBRES DE  
CONGÉS SCOLAIRES**

Vendredi, 8 octobre de 10h30 à 11h30  
Vendredi, 5 novembre de 10h30 à 11h30  
Vendredi, 19 novembre de 10h30 à 11h30



# Encouragez les entreprises d'ici !

*Massothérapie Solange Nadeau*

525 rue Principale, Sainte-Sophie d'Halifax  
(819) 252-0857

Massage thérapeutique  
Massage de détente :

- Pierre chaudes
- Coquillages
- Drainage lymphatique
- Reflexologie
- Reiki

Cours de yoga  
Soins des pieds  
Spa aux flux ioniques  
Esthétique

**ENTREPRENEUR DE BÉTON**

**Les Patios**

**G.L. INC**

**et Planchers**

Tél: 819-362-8655  
819-362-5164

[info@entreebeton.com](mailto:info@entreebeton.com)  
[www.entreebeton.com](http://www.entreebeton.com)

Pour annoncer votre entreprise ou votre service dans *Le Paysage*, envoyez-nous un courriel à [lepaysage@hotmail.ca](mailto:lepaysage@hotmail.ca)

**La Maison du bonheur**

Cours de yoga - méditation

Chantale Girouard  
870, 8e Rang Sud

t 819 448-6163  
[chantale\\_girouard@yahoo.ca](mailto:chantale_girouard@yahoo.ca)

**GÎTE**

AU PIED DES APPALACHES

Petit déjeuner inclus

819-380-4084

819-380-4084

**Rose Mignon**  
Abattoir et Boucherie

**OUVERT**

Lundi au vendredi : 9h à 17h  
Samedi : 9h à 12h - p.m. fermé  
Dimanche : fermé

Boeuf  
Veau  
Porc

DÉGUSTEZ NOS CHARCUTERIES :  
Smoked meat, saucisses, bacon, jambon et cretons

264, bas du rang 2, Sainte-Sophie-d'Halifax  
[info@rosemignon.ca](mailto:info@rosemignon.ca) / [www.rosemignon.ca](http://www.rosemignon.ca) **819 364-7474**

Map showing locations: Plessisville (12 min), St-Norbert (8 min), Victoriaville (18 min), Princeton (8 min), Ste-Sophie (8 min).

**Madeleine Payeur**  
Couturière

35 ans d'expérience

Masques en tissus

Retouche et réparation de vêtements

Sainte-Sophie d'Halifax,

819-362-6776

418-982-0619